Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

3 ta' Marzu 2005 (*)

"Sitt Direttiva VAT – Status tal-persuna taxxabbli – Dritt g?at-tnaqqis – Stral? – Rabta diretta u immedjata – Transazzjonijiet li jag?mlu parti mill-attività ekonomika kollha"

Fil-kaw?a C-32/03

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Højesteret (Danimarka), permezz ta' de?i?joni tat-22 ta' Jannar 2003 li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta' Jannar 2003, fil-pro?edura

I/S Fini H

vs

Skatteministeriet

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' l-Awla , A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J. Malenovský u U. Lõhmus (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: F . G. Jacobs,

Re?istratur: H. von Holstein, Assistent Re?istratur

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati bil-miktub:

- g?al I/S Fini H, minn S. Halling-Overgaard u M. Krarug, advokaterne,

- g?al Skatteministeriet, minn P. Biering, b?ala a?ent,

- g?all-Gvern Dani?, minn J. Molde u P. Biering, b?ala a?enti,

- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn MM. E. Traversa u T. Fich, b?ala a?enti

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 4, (1) sa (3), tas-sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta’ Mejju, 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta’ l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U L 145, p. 1), kif emendatat mid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE ta' l-10 ta' April 1995 (?U L 102, p. 18, wara is-"sitt Direttiva").

2 Din it-talba saret fil-kuntest tal-pro?eduri bejn is-so?jetà in akkomandita I/S Fini H (il-quddiem «Fini H») u l-Skatteministeriet (Ministeru tat-taxxa). Dan ta' l-a??ar jitlob li din is-so?jetà t?allas lura l-ammont negattiv tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (il-quddiem "VAT") li t?allsitilha mill-perijodu bejn l-1 ta' Ottubru 1993 sal-31 ta' Marzu 1998. Barra minn hekk hi tirrifjuta li t?allas lil Fini H l-ammont

negattiv tal-VAT g?al-perijodu mil l-1 ta' April sat-30 ta' Settembru 1998

Il-kuntest ?uridiku

3 Skond ir-raba' premessa tag?ha, is-sitt Direttiva hija inti?a b'mod partikolari li tiggarantixxi n-newtralità tas-sistema komuni ta' taxxi fuq il-valur tan-negozju.

4 L-Artikolu 4 tas-sitt Direttiva jg?id:

"1. "Persuna taxxabbli" tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu, mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika.

3. L-Istati Membri jistg?u wkoll iqisu b?ala persuna taxxabbli lil kull min jag?mel attività kultant li jkollha x’taqsam ma’ l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 2 […]".

5 L-Artikolu 17(2) jg?id kif ?ej:

" Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

(a) taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta jew m?allsa fir-rigard ta’ o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]"

Il-legi?lazzjoni nazzjonali

6 L-Artikolu 3 tal-momsloven (li?i fuq il-VAT), hekk kif ippubblikata fir-regolament konsolidat tas-16 ta' Awissu 2000 nru 804, "li?i fuq il-VAT" jg?id kif ?ej:

"Huma kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli dawk il-persuni fi?i?i jew ?uridi?i li je?er?itaw attività ekonomika indipenenti.»

7 Id-dritt li titnaqqas il-VAT minn spejje? marbuta ma' attività ekonomika indipendenti jinsab fl-Artikolu 37 tal-li?i tal-VAT.

Il-Kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8 Fini H hija so?jetà in akkomandita li ?iet iffurmata fl-1989 u kellha b?al g?an it-tmexxija ta' ristorant. Biex te?er?ita din l-attività, bdiet tikri post mill-20 ta' Mejju 1988. Il-kuntratt ta' kera kien ta' g?axar snin, u setg?a ji?i rexiss wara t-30 ta' Septtembru 1998 biss.

9 Fini H waqfet mill-attività ta' ristorazzjoni tag?ha fl-a??ar tas-sena 1993 u l-post mikri baqa ma jintu?ax. Hi ppruvat tittermina l-kuntratt ta' kera imma sid il-kera, min?abba l-fatt li l-kuntratt ma kellux klawzola biex ikun jista' jintemm il-kuntratt qabel, irrifjuta. Barra min hekk, Fini H ma rnexxilliex issib lokatarju ie?or biex tissuloka l-kera, li spi??at meta g?adda ?-?mien tal-kuntratt.

10 Mill-a??ar tas-sena 1993 sat-30 ta' Settembru 1998, Fini H kienet g?adha rre?istrata fir-re?istru tal-VAT minkejja l-fatt li ma kinitx g?ad te?er?ita l-attività ta' ristorazzjoni. Hi g?alhekk baqg?et titlob deduzzjoni mill-*input tax* g?all-ekwivalenti ta' l-ammonti tal-kirja in kwistjoni, b?all-

kera, it-tis?in, l-elettriku u t-telefon. Meta r-restorant g?alaq ma kienx hemm aktar *output tax* x'ti?i ddikjarata, dan irri?ulta f'pagamenti netti favur Fini H.

11 F'Settembru, it-told-og skatteregionen (amministrazzjoni re?jonali tat-taxxi, aktar il-quddiem l-"amministrazzjoni") talbet ir-rifu?joni tal-flus li hi kienet ?allset b?ala "VAT negattiva" lil Fini H fix-xhur bejn Ottubru 1993 u Marzu 1998. Hi dde?idiet ukoll illi l-ammont ta' VAT li kienet g?adha ma ?allsitx g?all-perijodu li jmur bejn l-1 ta' April 1998 u t-30 ta' Settembru 1998 ma kienx ser ji?i rimborsat. F'dan ir-rigward l-amministrazzjoni ndikat illi Fini H ma e?er?itat l-ebda attività su??etta g?all-VAT wara t-tielet trimestru tas-sena 1993.

12 Din il-po?izzjoni ?iet ikkonfermata mil-Landsskatteretten (L-awtorità amministrattiva suprema fil-qasam fiskali). Hi kkunsidrat li Fini H, wara li g?alqet l-attività tag?ha ta' ristorazzjoni, ma kienet e?er?itat ebda attività ekonomika hekk kif imfisser fl-Artikolu 3 tal-li?i tal-VAT. Il-kuntratt tal-kera, minnu nnifsu, ma setax jag?ti lok g?al impo?izzjoni tal-VAT min?abba l-istess Artikolu 3. Il-Landsskatteretten ?iedet tg?id li l-fatt li l-post intu?a g?al-perijodu ta' ?mien, g?al finijiet ta' attività ekonomika fil-forma ta' ristorant ma deherx li kellu ji??ustifika l-fatt li Fini H kellha tkun su??etta g?all-VAT skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3 tal-li?i tal-VAT ?a la darba dik l-attività kienet twaqqfet.

13 Min?abba f'hekk Fini H ippre?entat rikors quddiem il-Vestre Landsret (Danimarka) kontra d-de?i?joni ta' l-Landsskatteretten li ?a?du bis-sentenza tad-29 ta' Awissu 2001. Din il-qorti kkunsidrat li d-dritt biex jitnaqqas l-*input tax* jitlob li n-nefqa taxxabbli tkun marbuta ma' attività ekonomika indipendenti skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3 tal-li?i fuq il-VAT. Hi kkunsidrat li d-dritt g?at-tnaqqis ta' *output tax* jippre?umi li l-ispejje? taxxabbli jkunu marbuta ma attività ekonomika indipendenti skond l-Artikolu 3 tal-VAT. Hija kkunsidrat fil-fatt li l-ispejje? tal-kera u l-infiq mag?mul wara li ntemmet l-attività ta' ristorazzjoni ta' Fini H la jkunu ?ustifikati fil-kuntest ta' stral? ordinarju u lanqas ma jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala nefqa operattiva marbuta ma attività ekonomika indipendent skond it-tifsira ta' l-imsemmi Artikolu 3.

14 Fini H ressqet apell mis-sentenza tal-Vestre Landsret quddiem il-Højesteret.

15 Fid-dawl ta' dak li ntqal fuq Højesteret idde?idiet li twaqqaf il-pro?eduri u tirreferi d-domandi preliminari li ?ejjin lil-Qorti tal-?ustizzja :

"1) Tista' persuna titqies li qed te?er?ita attività ekonomika independenti skond l-Artikolu 4 (1) sa (3) tas-sitt Direttiva tal-VAT f'sitwazzjoni fejn l-interessat da?al f'kuntratt ta' kera fil-kuntest ta' attività ekonomika indepedenti, li llum waqfet, filwaqt li l-kuntratt ta' kera baqa' fis-se?? g?al perijodu ta' ?mien, min?abba klaw?ola li ma kinitx t?alli li l-kuntratt ji?i rexxiss, u ming?ajr, wara li waqfet l-attività ekonomika, ma tkun se??et l-ebda transazzjoni hi su??etta g?al-VAT inti?a biex ti??enera d?ul fuq ba?i kontinwa?

2) It-twe?iba g?all-ewwel mistoqsija tkun differenti kieku l-parti kkoncernata tkun fittxet attivament, matul il-bqija ta?-?mien li fih ma setg?atx tirrinunzja g?all-kirja, li tinqeda bil-kirja kummer?jali biex teffettwa transazzjonijiet taxxabbli sabiex tikseb ir?evuti ta' natura permanenti jew biex i??edi l-kirja. Il-perijodu li fih ma ?iex iddenun?jat il-kuntratt jew il-bqija ta' dan il-perijodu huma importanti f'dan ir-rigward?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

16 Bl-ewwel domanda tag?ha l-qorti talbet jekk l-Artikolu (1) sa (3), tas-sitt Direttiva jistax ji?i interpretat b'mod illi persuna li temmet l-attività kummer?jali imma li jkompli j?allas il-kera u l-ispejje? g?al stabbiliment li kien u?at g?al dik l-attività, tistax ti?i meqjusa b?al persuna taxxabbli,

u, g?alhekk g?andhiex dritt tnaqqas il-VAT fuq l-ammonti m?allsa .

17 Fini H issostni li hi kisbet id-dritt g?at-tnaqqis mill-fatt li l-kuntrattt ta' kera ?ie stipulat g?all-finijiet kummer?jali jew sabiex twettaq attività ekonomika. Li kieku ma jkunx irrikonoxxut lilha li g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT, hi jkollha t?allas il-VAT fuq affarijiet u provvisti mixtrija g?al l-iskop li topera n-negozju.

18 Skond il-gvern Dani? u l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea, jekk persuna taxxabbli ma g?adhiex te?er?ita attività ekonomika, id-dritt ta' tnaqqis ma jibqax japplika mid-data li hu temm dik l-attività jew wara perijodu ra?onevolment qasir ikkalkolat minn dik id-data. Persuna taxxabbli ma tistax tgawdi d-dritt ta' tnaqqis b'mod indefinit min?abba li fil-passat hi kienet te?er?ita attività ekonomika.

19 F'dan ir-rigward, huwa tajjeb jitfakkar li, skond l-Artikolu 4 (1) tas-sitt Direttiva, il-kun?ett ta' persuna taxxabbli hija ddefinita b'riferenza g?al dik ta' attività ekonomika. Fil-fatt, hija l-e?istenza ta' tali attività li ti??ustifika l-istatus ta' persuna taxxabbli li lilha s-sitt Direttiva tirrikonoxxi d-dritt g?at-tnaqqis.

20 L-Artikolu 4(2) jelenka dak li g?andu ji?i miftiehem b' "attivitjiet ekonomi?i", u jinkludi fost l-o?rajn, l-attivitajiet ta' produttur, negozjant jew persuna li qed tag?ti servizz, inklu?i attivitajiet ta' t?affir u attivitajiet agrikoli u dawk ta' professjonijiet liberali jew simili. L-espressjoni "kull attività", li qeg?da f'din id-dispo?izzjoni, tindika li l-attività ekonomika kkon?ernata tista' tkun diversi operazzjonijet konsekuttivi.

21 Mill-?urisprudenza jidher ukoll li l-kun?ett ta' attività ekonomika, kif mifhuma fis-sitt Direttiva, ma tikkonsistix biss ne?essarjament f'att wie?ed, imma tista' tikkonsisti f'serje ta' atti konsekuttivi (ara, fost l-o?rajn, is-sentenza ta' 14 ta' Frar 1985, Rompelman, 268/83, ?abra. p. 655, punt 22).

22 L-attivitajiet preparatorji g?andhom g?alhekk jitqiesu b?ala attivitajiet ekonomi?i skond is-sitt Direttiva. Kull min iwettaq att preparatorju hu meqjus, g?aldaqstant, persuna taxxabbli skond l-Artikolu 4 ta' l-istess Direttiva u g?andu dritt g?at-tnaqqis (Sentenzi Rompelman, i??itata iktar 'il fuq, punt 23, tad-29 ta' Frar 1996, INZO, ?abra. p. I-857, punt 18). Dan it-tnaqqis jibqa' akkwi?it anke jekk, wara, abba?i tar-ri?ultat ta' studju fuq il-kapa?ità ta' qlig?, ji?i de?i? li dak li jkun ma jg?addix g?all-parti operattiva u jistral?a l-kumpannija, b'mod illi l-attività ekonomika ppjanata ma tag?tix lok g?al operazzjonijet taxxabbli (sentenza INZO, i??itata aktar 'il fuq, punt 20).

23 Fil-ka? tat-trasmissjoni ta' l-universalità tal-assi, il-Qorti rrikonoxxiet li, jekk il-persuna su??etta g?at-taxxa ma twettaqx operazzjonijiet wara li w?at is-servizzi pprovduti biex tag?mel dan it-trasferiment, l-ispejje? ta' dawn ta' l-a??ar g?andhom jitqiesu b?al parti mill-attività ekonomika ta' l-impri?a qabel it-trasferiment u g?alhekk id-dritt g?at-tnaqqis g?andhu ji?i rrikonoxxut lilu. Kull interpretazzjoni o?ra tkun distinzjoni arbitrarja bejn, min-na?a wa?da, l-ispejje? li saru g?all-e?i?enzi ta' l-intrapri?a qabel ma tibda topera u l-ispejje? li se??u waqt l-operat tag?ha u min na?a l-o?ra l-ispejje? inkorsi biex jsir l-istral? (ara s-sentenza tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National, ?abra. p. I-1361, punt 35, u tad-29 ta' April 2004, Faxworld, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 39).

24 L-istess kunsiderazzjonijiet jimponu li operazzjonijiet b?al pagamenti li Fini H kellha tibqa' tag?mel, matul il-perijodu ta' l-istral? ta' l-attività ta' ristorazzjoni tag?ha, g?andhom jitqiesu b?ala parti mill-attività ekonomika skond l-Artikolu 4 tas-sitt Direttiva.

25 Tali interpretazzjoni hija ??ustifikata mis-sistema ta' tnaqqis li l-qorti ripetutament ikkunsidrat li hija inti?a biex je?les kompletament in-negozjant mill-pi? tal-VAT dovut jew li ?ie m?allas fil-kuntest ta' l-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi,

konsegwentement, in-newtralità perfetta fil-qasam ta' tassazzjoni g?al kull attività ekonomika, ikunu x'ikunu l-iskopijiet jew ir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, sakemm huma jkunu su??etti g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Rompelman, i??itata iktar 'il fuq, punt 19; tal-15 ta' Jannar 1998, Ghent Coal Terminal, ?abra. p. I-1, punt 15; tal-21 ta' Marzu 2000, Gabalfrisa et , ?abra p. I-1577, punt 44; tat-8 ta' ?unju 2000, Midland Bank, ?abra. p. I-4177, punt 19, et Abbey National, i??itata aktar 'il fuq, punt 24).

26 Madankollu hemm b?onn ta' rabta diretta u immedjata bejn transazzjoni partikolari lejn is-sors u transazzjoni jew iktar li jmorru l-isfel li jag?tu d-dritt g?at-tnaqqis sabiex dritt g?at-tnaqqis tal-VAT im?allsa qabel ti?i rikonoxxuta lil-persuna taxxabbli u biex ti?i ddeterminata l-firxa ta' dan id-dritt (Sentenza Midland, i?citata iktar 'il fuq, punt 24).

27 Fil-kaw?a prin?ipali, hemm lok li ji?i kkonstatat li l-obbligu ta' Fini H, li tkompli t?allas il-kirjiet kummer?ali u l-ispejje? marbutin ma l-immobbli li hi kriet biex te?er?ita l-attività ta' ristorazzjoni sad-dekorrenza tal-kuntratt tal-kera, min?abba l-fatt li hemm klaw?ola li ma tippermettix rexissjoni , tista' b?ala prin?ipju titqies li hija direttament u immedjatament marbuta ma' l-attività ta' ristorazzjoni.

28 Fil-fatt, safejn Fini H kkonkludiet kuntratt ta' kera biex ikollha l-ispazju ne?essarju ?a te?er?ita l-attività tag?ha ta' ristorazzjoni, u meta wie?ed iqis illi dan il-post effettivament intu?a g?al din l-attività, g?andu ji?i rrikonoxxut illi l-obbligu li kellha s-so?jetà li t?allas il-kera u l-ispejjez l-o?ra wara li waqfet mill-attività ?ej direttament mill-e?er?izju ta' dik l-attività.

29 F'dawn il-kundizzjonijiet, i?-?mien ta' l-obbligu li tit?allas il-kera u l-ispejjez marbutin mal-post ma g?andu l-ebda pi? fuq l-e?istenza ta' l-attività ekonomika skond it-tifsira fl-Artikolu 4(1) tas-sitt Direttiva sakemm jg?addi l-perijodu ta' ?mien ne?essarju biex jintemm l-istral?.

30 Min dan jsegwi li g?all-?las tal-kera u l-ispejje? tal-post li kien qabel iddestinat g?al l-e?er?izju ta' l-attività ta' ristoratorazzjoni, li t?allsu fil-perijodu li fih l-attività ta' ristorazzjoni ma kinitx qed ti?i e?er?itata, ji?ifieri minn Ottubru 1993 sa Settembru 1998, il-persuna su??etta g?at-taxxa g?anda tkun tista' tibbenefika mid-dritt tat-tnaqqis tal-VAT bl-istess mod fil-perijodu tal-bidu ta' l-attività ta' ristorazzjoni sad-data li din spi??at, g?ax waqt it-tul tal-kuntratt ta' kera il-post kien direttament u immediatament marbut ma' l-attività ekonimika ta' din il-persuna taxxabbli.

31 Id-dritt ta' tnaqqis tal-VAT, min?abba il-fatt li l-attività qed ti?i stral?ata, g?aldaqstant trid ti?i rrikonoxxuta sakemm ma tag?tix lok g?as-sitwazzjonijiet ta' abbu? jew ta' frodi .

32 F'dan ir-rigward il-qorti di?à kkunsidrat li l-interessati ma jistg?ux ju?aw b'mod abbu?iv jew frawdolenti d-dritt Ewropew (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat-12 ta' Mejju 1998, Kefalas et., u tat-23 ta' Marzu 2000, Diamantis, ?abra. p. I-1705, punt 33). Dan ikun il-ka? kieku Fini H, filwaqt li u?a d-dritt tat-tnaqqis tal-VAT g?al-?las tal-kera u ta' l-ispejje? marbutin mal-perijodu wara li waqfet mill-attività ta' ristorazzjoni, tkompli tu?a g?all-interessi purament privati l-post li qabel kien inti? g?ar-ristorazzjoni.

33 Kieku l-amministrazzjoni fiskali kellha tikkonstata li d-dritt g?at-tnaqqis intu?a b'mod frawdolenti jew abbu?iv, hija tkun tista' titlob, b'effett retroattiv, ir-rifu?joni tas-somom mnaqqsa (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi ??itati aktar 'il fuq, Rompelman, punt 24; INZO, punt 24, u Gabalfrisa et , punt 46).

34 Hija dejjem il-qorti nazzjonali, f'kull ka?, li tista' ti??ad il-benefi??ju tad-dritt g?at-tnaqqis jekk ji?i stabbilit, fid-dawl ta' elementi o??ettivi, li dan id-dritt qed ji?i nvokat b'mod frawdolenti jew abbu?ivament.

35 It-twe?iba g?all-ewwel mistoqsija g?andha tkun li l-Artikolu 4 (1) sa (3), tas-sitt Direttiva g?andha ti?i interpretata fis-sens li persuna li waqfet minn attività kummer?jali imma kompliet t?allas il-kirja u l-ispejje? marbutin mal-post min?abba l-fatt li l-kuntratt fih klaw?ola li ma tippermettix li ji?i rexiss huwa meqjus b?ala su??ett taxxabbli fis-sens ta' dan l-Artikolu u jista' jitnaqqas il-VAT fuq l-ammonti m?allsa dejjem sakemm ikun hemm rabta diretta w immedjata bejn il-pagamenti li saru u l-attività kummer?jali, u fin-nuqqas ta' intenzjoni frawdolenti jew abbu?iva.

Fuq it-tieni mistoqsija

36 Jekk wie?ed iqis it-twe?iba ta' l-ewwel domanda , it-tieni domanda bla skop u m'hemmx lok li ting?atalha twe?iba.

Fuq l-ispejje?

37 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti (it-Tielet Awla), taqta' u tidde?iedi li:

L'Artikolu 4(1) sa (3), tas-sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta’ Mejju, 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta’ l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima, g?andhu ji?i interpretat fis-sens li persuna, li waqfet minn attività ekonomika, imma baqat t?allas il-kera u l-ispejje? marbutin mal-post li serva g?al din l-attività min?abba l-fatt li l-kuntratt ta' kera fih klaw?ola li ma tippermettix li ji?i rexiss, hija kkunsidrata persuna taxxabbli skond it-tifsira ta' dan l-Artikolu, u g?alhekk tista tnaqqas il-VAT fuq l-ammonti hekk im?allsa, sakemm te?isti rabta diretta u immediata bejn il-pagmenti li saru u l-attività kummer?jali, u ?ie stabbilit li ma hemmx intenzjoni frawdolenta jew abbu?iva

Firem.

* Lingwa tal-kaw?a: id-Dani?.